

## BRASIL Y CHINA: CAMINOS DE FORTALEZAS Y DESCONCIERTOS<sup>1</sup>

Pierre Salama<sup>2</sup>

Fecha de recepción: 02 de mayo de 2016. Fecha de aceptación: 02 de septiembre de 2016.

### RESUMEN

¿El éxito económico de China ha ocasionado el fracaso económico de Brasil? o ¿debemos buscar en otro lugar las causas del desastre en el que hoy se hunde la nación sudamericana? Hay una forma para salir de la trampa rentista, pero es estrecha. Los gobiernos brasileños convencidos de que los precios crecientes de las materias primas continuarían, que sin hacer reformas estructurales podrían seguir políticas orientadas a reducir la desigualdad salarial, y disminuir la pobreza, sin tener que preocuparse por la pérdida de competitividad, dejando de lado al 1% más rico que se hace más rico, han preferido no solicitar préstamos. Las crecientes relaciones asimétricas con China han permitido la crisis, mas no el crecimiento.

**Palabras clave:** crisis económica, desindustrialización, inversiones, industria manufacturera, materias primas, relaciones económicas.

**Clasificación JEL:** E22, E32, F13, O13, O14.

### BRAZIL AND CHINA: PATHS OF STRENGTHS AND TURMOIL

#### Abstract

Has China's economic success brought about Brazil's economic failure? Or should we look elsewhere for the causes behind the disaster into which the South American nation is currently sinking? There is a path out of the rentier trap, but it is narrow. Brazilian administrations have preferred not to pursue loans, convinced that raw materials prices would keep rising, and that even without making structural changes, it would be possible to enact policies designed to reduce the wage gap and mitigate poverty, with no concern for declining competitiveness, and a blind eye to the top 1%, which is becoming wealthier. An increasingly asymmetrical relationship with China has made room for crisis, but not growth.

**Key Words:** Economic crisis, deindustrialization, investment, manufacturing industry, raw materials, economic relations.

<sup>1</sup> Traducción realizada por Marcia Luz Solorza, profesora de la Facultad de Economía, Universidad Nacional Autónoma de México, UNAM.

<sup>2</sup> Universidad de París XIII, Francia. Correo electrónico: [psalama@wanadoo.fr](mailto:psalama@wanadoo.fr)

## **BRÉSIL ET CHINE: ROUTES FORCES ET EMBARRAS**

### **Résumé**

Est-ce que les succès économique de la Chine a conduit à l'échec économique du Brésil?, ou de catastrophe où se coule aujourd'hui la nation sud-américaine? Il y a un moyen de sorti gouvernements brésiliens, convaincus que la hausse des prix des matières premières continuerait, et que sans réformes structurelles il pourrait poursuivre des politiques visant à réduire l'inégalité des salaires, et aussi qu'il pourrait réduire la pauvreté sans tenir compte de la perte de compétitivité. En mettant de côté au 1% plus riche que deviennent plus riches, ils ont choisi ne pas demander des prêts. L'accroissement des relations asymétriques avec la Chine ont conduit à la crise, mais pas la croissance.

**Mots clés:** crise économique, la désindustrialisation, les investissements, secteur manufacturier, les matières premières, le relations économiques.

## **BRASIL E CHINA: CAMINHOS DE FORTALEZAS E EMBARAÇOS**

### **Resumo**

O sucesso económico da China levou ao fracasso económico do Brasil? Ou devemos procurar noutra lugar as causas do desastre pelo qual a nação sul-americana afunda hoje? Existe uma maneira de sair da armadilha rentista, mas é difícil. Os governos brasileiros estavam convencidos de que o aumento dos preços das matérias-primas continuaria, que sem fazer reformas estruturais poderiam prosseguir as políticas destinadas a reduzir a desigualdade salarial e reduzir a pobreza, sem ter que se preocupar com a perda de competitividade, deixando de lado 1 % mais rico que fica mais rico, preferiram não solicitar empréstimos. As crescentes relações assimétricas com a China levaram à crise, mas não ao crescimento.

**Palavras-chave:** crise económica, desindustrialização, investimentos, indústria manufatureira, matérias-primas, relações económicas.

巴西和中国：巩固与迷茫之路

皮埃尔·萨拉玛

摘要

中国经济的腾飞导致了巴西经济的失败？还是我们应该在其他地方寻找今日巴西所陷经济灾难的原因？中等收入陷阱是有一条出路的，但是出路是很狭窄的。巴西政府深信原材料价格将继续上涨，深信他们不需要进行结构性改革仍然可以继续施行降低工资不平等的政策，减少贫困。他们对只占人口1%的富人坐视不管，选择不申请贷款，也并不担心因此而失去竞争力。而巴西与中国日益增长的不对称关系加深了巴西的经济危机，对经济增长并没有帮助。

关键词：经济危机，去工业化，投资，制造业，原材料，经济关系

Download English Version:

<https://daneshyari.com/en/article/7409746>

Download Persian Version:

<https://daneshyari.com/article/7409746>

[Daneshyari.com](https://daneshyari.com)